

# 談印尼博物館織品典藏數位化與線上展示實踐

■ 杜士宜

傳統織品，是認識印尼歷史、文化與風俗的重要媒介，也是該國人民引以為傲的文化遺產。印尼境內博物館典藏有珍貴的織品文物，惟過往多以實體展示為主，易受文物材質與空間環境等限制，而數位化與公共化程度不足，也導致人們不易獲取展覽與藏品資訊。近年來隨著科技進步與網路普及，印尼的織品典藏機構也透過與 Google Arts & Culture 平臺合作，建構起豐富的數位典藏與線上展覽內容，讓民眾透過螢幕就能感受文物近在眼前，不必出門仍可細細品味印尼織品之美。尤其在面對 COVID-19 疫情衝擊時，博物館的線上內容受到前所未有的關注，不僅彌補了實地參觀不易的缺憾，也發揮了重要的教育功能。在可以預見的未來，真實的博物館參觀與虛擬的數位內容相輔相成，將為織品的保存與推廣激盪出更多元的創意與可能。

## 印尼博物館織品典藏的數位化

印尼境內的藝文機構包括國家博物館 (The National Museum of Indonesia)、雅加達織品博物館 (The Jakarta Textile Museum)、印尼蠟染基金會 (The Indonesian Batik Foundation) 等等，典藏有質精量豐的傳統織品文物，並致力於相關的保存、研究、展示、教育、推廣等工作。過去這些印尼博物館的珍貴織品典藏大多透過實體展覽呈現，觀眾須親赴現場才能欣賞，而從博物館官方網站、社群媒體等途徑所能獲得的展覽與藏品資訊，又往往是有限而零散的。近年來隨著數位科技的快速發展，網際網路的日益普及，以及博物館公共化的全球趨勢，印尼的織品典藏機構也開始逐步推動文物資料的數位化 (digitization) 與對外開放分享，不僅有助於傳統文化遺產的保存，更拓展了多元應用的可能性。

在印尼博物館推動織品典藏數位化與公共化的實踐中，頗具規模與影響力的是與跨國科技巨頭 Google 公司在 Google Arts & Culture 平臺上的合作計畫。Google Arts & Culture 線上平臺的概念最初成形於 2011 年，主要藉由與世界各地的文化機構合作，提供藝術品與文物的高解析圖像及影音等數位內容，讓人們能夠更容易、更方便地親近藝術與文化。Google 公司於 2016 年在印尼正式推出 Google Arts & Culture 的數位服務，積極邀請雅加達織品博物館、印尼蠟染基金會等文化機構成為合作夥伴，<sup>1</sup> 由 Google 所研發的 Art Camera 高階攝影系統，為典藏文物拍攝超高解析數位圖像，並由相應的典藏單位提供文物詳細資料，逐步在 Google Arts & Culture 平臺上建構起規模可觀的印尼織品資料庫。<sup>2</sup> 另外搭配上該平臺簡潔俐落的版面設計、符合直覺的操作介面，以及

強大的搜尋功能，大幅提升了全球觀眾接近與使用這些印尼博物館數位典藏的便利性。

此外，織品博物館、蠟染基金會等機構也以豐富的數位典藏內容為基礎，進一步在 Google Arts & Culture 平臺上推出一篇又一篇的「故事」(story)——即所謂的線上展覽，結合圖像、文字、影音等多媒體內容，再搭配上 Google 所開發的多樣化功能，藉此探討與印尼織品有關的各類主題，或提供博物館空間的虛擬參觀體驗。值得一提的是，線上展覽不同於傳統的博物館實地展示，策劃者不僅須具備足夠的藝術品或文物知識，還要熟悉數位內容與虛擬空間呈現的介面與功能，甚至是使用者的瀏覽需求與行為模式等，才能有效傳遞知識與訊息，為線上觀眾打造出精彩的數位觀展體驗。

### 織品文物的線上展示實踐

綜觀印尼的雅加達織品博物館、蠟染基金會等機構在 Google Arts & Culture 平臺所推出的線上

展覽內容，可以發現以下幾項共同特色。

#### 精緻的作品細節呈現

一般而言，實體的織品文物囿於纖維材質及染料特性等因素，不適合長期展出與接受光照，觀眾前往博物館現場參觀時，能親眼見到的文物數量往往有限，也很難真正看清楚織紋結構、材料、色彩、裝飾圖案等作品細節。然而以數位內容為基礎的線上展示，則可以突破實體展陳的限制，同時欣賞到數量更多的珍貴織品，而透過高解析圖像的瀏覽功能，文物的呈現可以精細入微，觀眾也能夠更清楚、更自由地觀察作品的重要細節。

以雅加達織品博物館在 Google Arts & Culture 平臺推出的「以香蕉製成」(Made of Bananas) 線上展覽為例(圖1)，內容主要探討蘇拉威西島(Sulawesi)以野生香蕉纖維製作織品服裝與飾品的傳統。展覽中透過動態的圖像切換，引領觀眾的視線聚焦於作品重點，並藉由高倍數放大文物細節，說明其材料、結構、

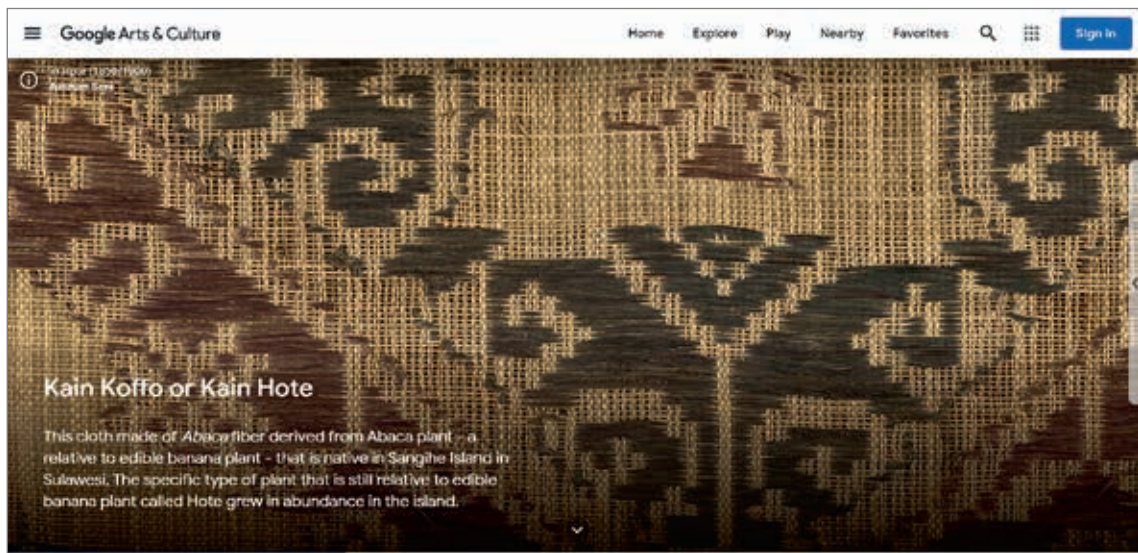


圖1 雅加達織品博物館「以香蕉製成」線上展覽 取自Google Arts & Culture : [https://artsandculture.google.com/story/WwUBcgRHP\\_oiUw?hl](https://artsandculture.google.com/story/WwUBcgRHP_oiUw?hl)，檢索日期：2022年3月27日。

染色、紋飾等特色。<sup>3</sup> 觀眾若點選畫面左上角的展件資訊，更可連結至該件典藏文物的獨立頁面，內容包含數位圖像及基本資訊，只要點選圖像旁的放大鏡圖示，即可自由調整縮放比例，就如同近距離站在文物前面，拿著放大鏡審視各個精微的細節。（圖2）

### 多元資源的靈活運用

Google Arts & Culture 平臺具有資源整合與功能豐富等優勢，線上展覽的策劃者可以依據訊息設計與傳達的需求，自由組合各種多媒體內容，並靈活運用平臺所開發的工具與技術。以雅加達織品博物館的「大自然的色彩」（Colors from Nature）線上展覽為例，是以典藏文物圖像搭配文字說明，介紹印尼傳統織品常見的天然染料，以及染製出來的色調，包括褐、藍、紅、黃等等，觀眾可以點選「在織品中尋找你喜愛的色調」字樣，連結進入印尼織品的色彩探索器（Color Explorer）頁面，上方橫軸顯示各種顏色，使用者只要移動游標位置，即可欣賞到

與該顏色相對應的文物，讓觀眾更加認識織品的繽紛色彩，也增添了互動探索的樂趣。（圖3）此外，館方也在線上展覽的頁面中，嵌入關於天然染料的教育影片，片中由兩位導覽人員走進博物館花園，示範如何採集胭脂樹果實、熬製染液、綑紮布料、進行染色等過程（圖4），讓觀眾宛如在螢幕前親身參與一場充實的學習活動。<sup>4</sup>

### 淺顯吸睛的圖文搭配

在 Google Arts & Culture 平臺所發布的線上展覽，版面配置大多簡單清晰，注重視覺圖像的呈現，文字內容則以簡短而淺顯為主，位置上也儘量避免對於圖像的干擾。以印尼蠟染基金會策劃的「馬都拉蠟染的藝術」（The Art of Batik Madura）線上展覽為例（圖5），內容探討馬都拉島蠟染工藝的特色，包括自由的造型、鮮明的輪廓、強烈的用色、天然的染料等等。在線上展示手法方面，主要以滿版形式呈現文物圖像，在視覺上營造出沉浸式的氛圍，每張

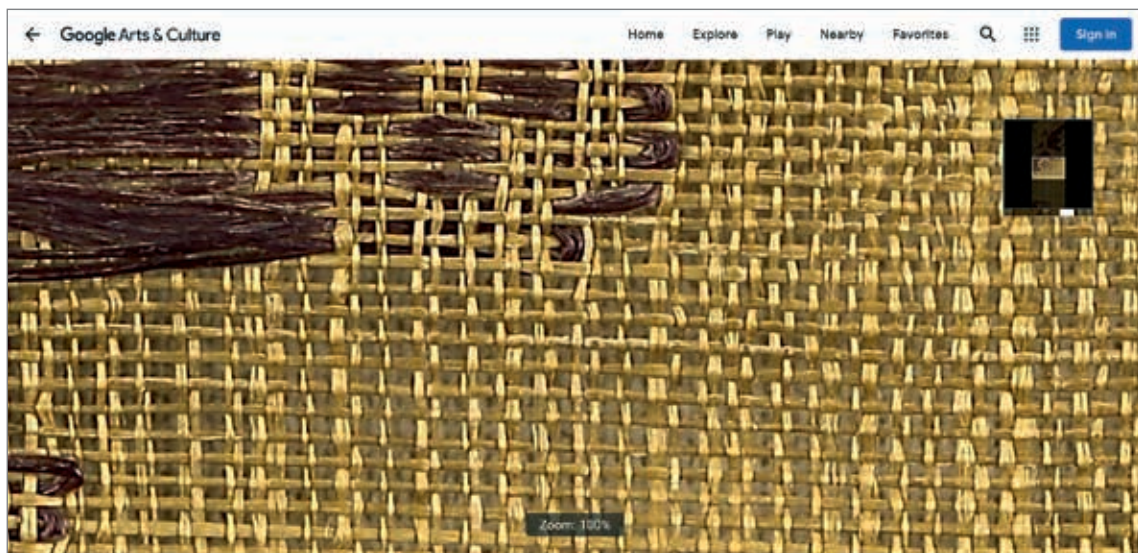


圖2 觀眾在Google Arts & Culture線上平臺可以自由放大圖像，以觀察文物細節。取自Google Arts & Culture：<https://artsandculture.google.com/asset/kain-koffo-or-kain-hote/CAHPuO-02FRQqg>，檢索日期：2022年3月27日。

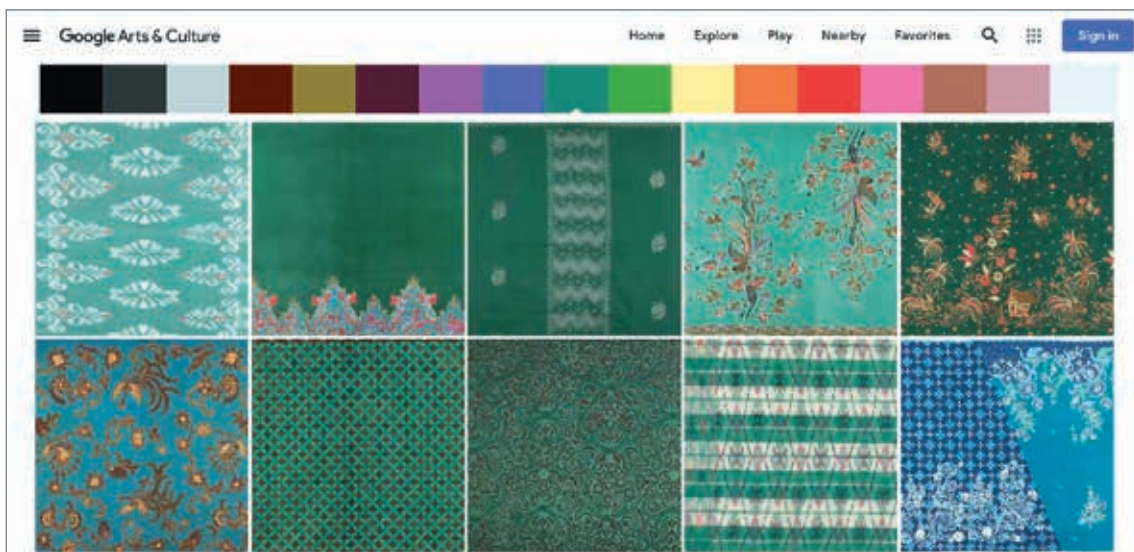


圖3 線上平臺的色彩分類與探索功能，提供觀眾另一種與印尼織品互動的方式。取自Google Arts & Culture：[https://artsandculture.google.com/color?project=indonesian-textiles&col=RGB\\_518077](https://artsandculture.google.com/color?project=indonesian-textiles&col=RGB_518077)，檢索日期：2022年3月26日。

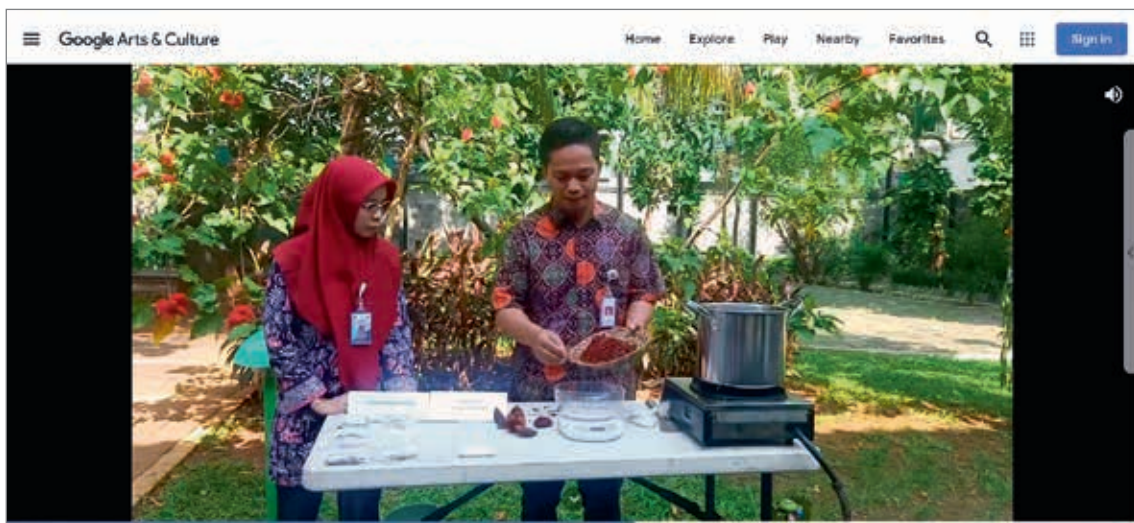


圖4 雅加達織品博物館在Google Arts & Culture平臺上，透過影片解說以天然染料進行染色的過程。取自Google Arts & Culture：<https://artsandculture.google.com/story/LAXRSGwP2wo8fw>，檢索日期：2022年3月26日。

圖像僅搭配一、二句文字解說來提示欣賞重點，讓觀眾的專注力更聚焦於作品本身。（圖6）<sup>5</sup> 如此圖像為主、文字為輔的編排方式，恰也反映出在當今資訊爆量的網路時代，相較於傳統長篇大論式的導覽解說，悅目輕巧的內容往往更能抓住線上觀眾的目光。

## 防疫不打烊的文化參與

自2020年以來，COVID-19疫情蔓延全球，印尼也深受衝擊，為了配合政府防疫政策，公共場所陸續暫停開放，多數學校也宣布關閉，轉為在家線上教學。疫情期間實體活動受到限制，教育學習與文化參與的場域移轉到虛擬的



圖5 印尼蠟染基金會「馬都拉蠟染的藝術」線上展覽 取自Google Arts & Culture : [https://artsandculture.google.com/story/HQUReWo3\\_GH2Jg](https://artsandculture.google.com/story/HQUReWo3_GH2Jg) , 檢索日期：2022年3月26日。

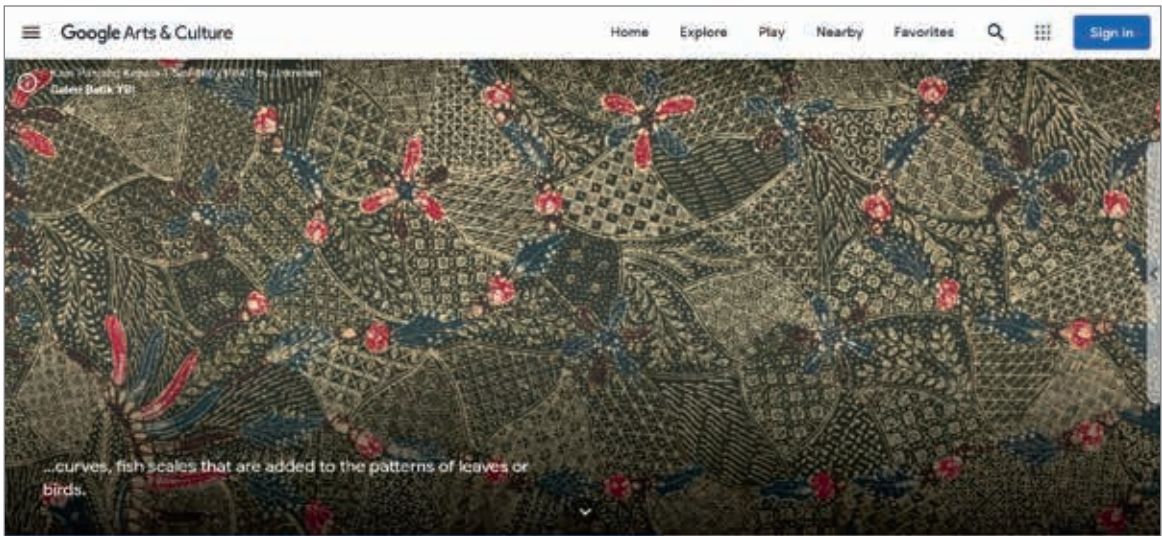


圖6 線上展覽採用大幅滿版圖像與精簡文字相互搭配 取自Google Arts & Culture : [https://artsandculture.google.com/story/HQUReWo3\\_GH2Jg](https://artsandculture.google.com/story/HQUReWo3_GH2Jg) , 檢索日期：2022年3月26日。

網路世界，各文化機構也因此更加積極地充實數位內容，提升線上互動的效益與便利性，以回應時代社會的需求，並維繫自身的影響力。

2020年10月，為了彰顯印尼傳統織品的重要價值，也為了讓線上觀眾能夠更方便地瀏覽與檢索相關資訊，Google Arts & Culture 與雅

加達織品博物館、印尼蠟染基金會合作，整合過往製作的數位內容，共同推出「生命之布——探索數百年的傳統印尼織品，從蠟染到依卡」（The Fabric of Life: Explore centuries of traditional Indonesian textiles, from Batiks to Ikat）主題專頁（圖7），彙集23個線上展覽與近1,100件

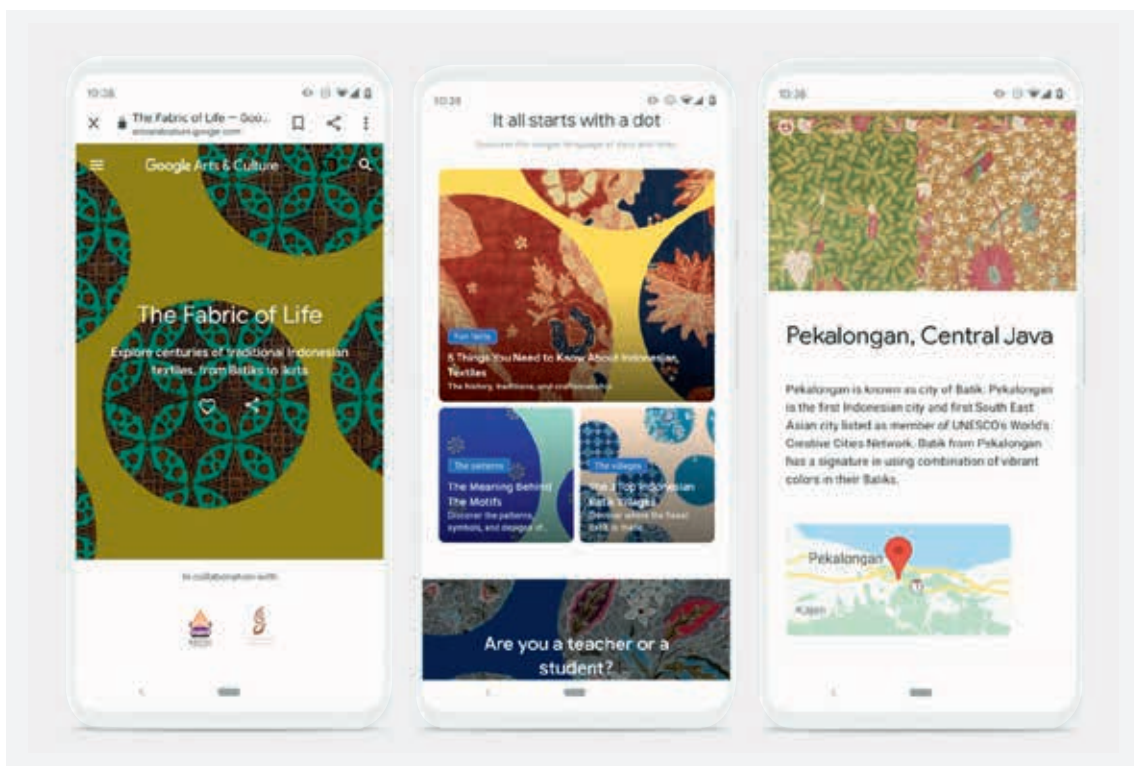


圖7 Google Arts & Culture與雅加達織品博物館、印尼蠟染基金會合作推出印尼織品主題專頁。取自The Keyword | Google : <https://blog.google/around-the-globe/google-asia/celebrating-fabric-indonesia/>，檢索日期：2022年3月6日。

典藏文物，透過俐落多變的版面設計，搭配活潑生動的導引文字，逐一討論與印尼織品有關的眾多議題，包括歷史發展、工藝技術、村落工坊、重要藝師、裝飾紋樣、染色材料、纖維材料、使用脈絡等等。<sup>6</sup> 這個主題專頁宛若一張認識印尼織品的路徑圖，讓每位觀眾都能依據個人的興趣與步調，自由探索不同的主題內容與特色文物。

除了整合線上平臺的主題內容以外，爲了在疫情期間提供更具體的協助給廣大的教育工作者，Google Arts & Culture 進一步與印尼的教育文化部（Ministry of Education and Culture）、雅加達織品博物館、印尼蠟染基金會等機構合作，共同開發了一份可供自由下載的教學方案「到處都能學習：蠟染」（Learn Anywhere: Batik）

（圖8），主要目標對象爲11至14歲學生，也歡迎所有對於印尼傳統織品感興趣的觀眾參考使用。教案內容分爲兩個部分，第一部分所需時間約60分鐘，帶領學生認識印尼蠟染的基礎知識，探索其工藝製作過程，進而從日常生活中尋找靈感，動手設計自己的蠟染紋樣。第二部分所需時間約45分鐘，主要探討蠟染的染料與技術、當代轉化與創新，以及對於其他藝術形式的影響。這份教案共有印尼文及英文雙語版本，皆採投影片形式，課程內容大量結合Google Arts & Culture 平臺上的數位典藏及線上展覽，使用者不須列印任何紙本資料，只要透過具網路連線功能的智慧型手機或電腦裝置，就能夠在家進行遠距教學與學習，可說是相當方便實用。



圖8 Google Arts & Culture與印尼文化機構共同開發以蠟染為主題的線上教學方案 取自Google Arts & Culture : [https://storage.googleapis.com/lesson-plans/Batik\\_Learn-Anywhere\\_EN.pdf](https://storage.googleapis.com/lesson-plans/Batik_Learn-Anywhere_EN.pdf)，檢索日期：2022年2月19日。

## 結語

印尼豐富的傳統染織工藝舉世聞名，也是該國致力推廣與保存的文化遺產。近年來隨著數位技術與網路科技的迅速發展，印尼境內的織品典藏機構也透過與 Google 公司的專業分工及資源互補，在 Google Arts & Culture 平臺上建構起高品質的數位典藏與線上展覽內容，讓

世界各地觀眾在螢幕前就能精細入微地欣賞文物，並透過活潑多元的方式認識印尼織品。在 COVID-19 疫情衝擊全球期間，各博物館皆面臨實際入館參觀人數銳減、線上內容需求激增等挑戰，在在凸顯出博物館做為大眾文化教育機構，亟須跟上時代的腳步、維繫與當代觀眾的連結，才能持續發揮社會影響力。未來可以預

期的是，真實的博物館參觀體驗仍無可取代，但隨著線上展示與虛擬互動技術不斷進步，人們不僅能藉由數位科技克服實地展覽的諸多侷限，彼此相輔相成，也將激盪出更多元的新創

意與可能性。本文淺談印尼博物館近年的典藏數位化與線上展示實踐經驗，期待對於國內同樣致力於織品保存與推廣的各個文化機構，有些許參考與借鑒的價值。

作者任職於本院南院處

---

#### 註釋：

1. 雅加達織品博物館隸屬於雅加達政府觀光與文化部門的藝術博物館管理單位（Unit Pengelola Museum Seni，英譯 Art Museum Management Unit），該單位轄下共有三間博物館：織品博物館、偶戲博物館（Museum Wayang）、美術與陶瓷博物館（Museum Seni Rupa dan Keramik）；在 Google Arts & Culture 平臺上，織品博物館的內容皆以藝術博物館管理單位為名發布。印尼蠟染基金會（Yayasan Batik Indonesia，簡稱 YBI；英譯 The Indonesian Batik Foundation）所典藏的文物，主要在雅加達織品博物館內的蠟染展廳（Galeri Batik，英譯：Batik Gallery）進行展出。
2. 截至 2022 年 3 月 31 日為止，雅加達織品博物館以「藝術博物館管理單位」為名，已將約 129 件織品文物資料上傳至 Google Arts & Culture 平臺；印尼蠟染基金會則以「YBI 蠟染展廳」為名，已上傳約 865 件織品文物資料。
3. 有關「以香蕉製成」（Made of Bananas）線上展覽內容，請參見 Google Arts & Culture：[https://artsandculture.google.com/story/WwUBcgRHP\\_oiUw?hl](https://artsandculture.google.com/story/WwUBcgRHP_oiUw?hl)。
4. 有關「大自然的色彩」（Colors from Nature）線上展覽內容，參見 Google Arts & Culture：<https://artsandculture.google.com/story/LAXRSGwP2wo8fw>。
5. 有關「馬都拉蠟染的藝術」（The Art of Batik Madura）線上展覽內容，參見 Google Arts & Culture：[https://artsandculture.google.com/story/HQUReWo3\\_GH2Jg](https://artsandculture.google.com/story/HQUReWo3_GH2Jg)。
6. 有關「生命之布——探索數百年的傳統印尼織品，從蠟染到依卡」（The Fabric of Life: Explore centuries of traditional Indonesian textiles, from Batiks to Ikats）主題專頁內容，請參見 Google Arts & Culture：<https://artsandculture.google.com/project/indonesian-textiles>。

#### 參考書目：

1. Caessa, Pierre. "Celebrating the fabric of Indonesia." The Keyword | Google, October 2, 2020. Accessed March 26, 2022. <https://blog.google/around-the-globe/google-asia/celebrating-fabric-indonesia/>.
  2. Clerkin, Caitlin Chien and Taylor, Bradley L. "Online Encounters with Museum Antiquities." *American Journal of Archaeology* 125, no. 1(2021), 165-175. Accessed April 17, 2022. <https://doi.org/10.3764/aja.125.1.0165>.
  3. Dizon, Dennis. "Virtually explore Indonesia's wonders with Google Arts & Culture." The Keyword | Google, October 17, 2016. Accessed March 26, 2022. <https://blog.google/around-the-globe/google-asia/virtually-explore-indonesias-wonders-google-arts-culture/>.
  4. Valentina, Jessicha. "Explore Indonesian heritage with Google Art Camera, Cardboard." *The Jakarta Post*, October 28, 2016. Accessed March 27, 2022. <https://www.thejakartapost.com/life/2016/10/28/explore-indonesian-heritage-with-google-art-camera-cardboard.html>
  5. Wani, Showkat Ahmad, Ali, Asifa and Ganaie, Shabir Ahmad. "The digitally preserved old-aged art, culture and artists: An exploration of Google Arts and Culture." *PSU Research Review* 3, no. 2(2019), 111-122. Accessed April 17, 2022. <https://doi.org/10.1108/PRR-08-2018-0026>.
  6. 施登騰，〈線上展覽了嗎?! 數位轉譯人施登騰觀點〉，《典藏 ARTouch》，2021 年 8 月 2 日，<https://artouch.com/views/content-45584.html>，檢索日期：2022 年 3 月 26 日。
  7. 曾一婷，〈博物館參觀的起點——談故宮 Google Arts and Culture 線上策展實踐〉，《博物館學季刊》，35 卷 2 期，2021 年 4 月，頁 57-77。
-